

ELRC-1

Relè differenziale di terra

Earth Leakage Relay

Relé diferencial

Erdschlussrelais

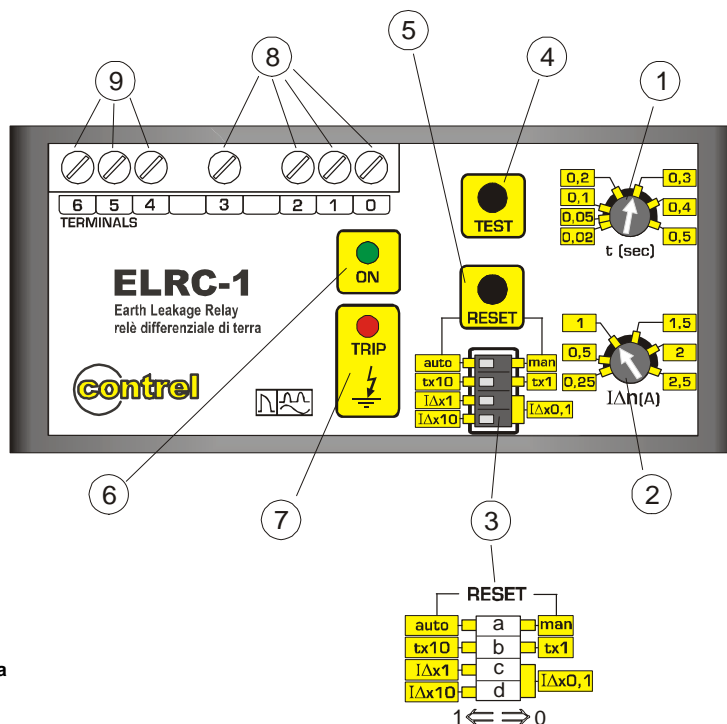
Relais différentiel de défaut à la terre

IT

legenda

- 1) Potenziometro di regolazione tempo d'intervento;
- 2) Potenziometro di regolazione corrente di guasto a terra;
- 3) Commutatore a slitta per la scelta delle costanti:
 - riarmo automatico con commutatore (a) in posizione 1;
 - scelta costante per taratura di tempo:
 - K = 1 commutatore (b) in posizione 0;
 - K = 10 commutatore (b) in posizione 1;
 - scelta costante per taratura di corrente:
 - K = 0.1 per commutatori (c-d) in posizione 0;
 - K = 1 per commutatore (c) in posizione 1 e commutatore (d) in posizione 0;
 - K = 10 per commutatori (c) e (d) in posizione 1;
- 4) Pulsante per prova;
- 5) Pulsante per riarmo manuale;
- 6) Lampada di segnalazione presenza di alimentazione ausiliaria (LED verde);
- 7) Lampada di segnalazione di relè intervenuto (LED rosso);
- 8) Morsetti per alimentazione ausiliaria;
- 9) Morsetti di uscita relè;

IMPORTANTE: Nella versione con relè eccitato (sicurezza positiva) la bobina (Ba) deve essere connessa ai morsetti 4-5.



UK

legend

- 1) Delay adjustment potentiometer;
- 2) Tripping current adjustment potentiometer;
- 3) Sliding contact switch for selection of constants:
 - automatic resetting with switch (a) in pos.1;
 - selection of constant for delay rating:
 - K = 1 for switch (b) in pos. 0;
 - K = 10 for switch (b) in pos. 1;
 - selection of constant for current rating:
 - K = 0.1 for switch (c) and (d) in pos. 0;
 - K = 1 for switch (c) in pos. 1 and switch (d) in pos. 0;
 - K = 10 for switches (c) and (d) in pos. 1;
- 4) Test push-button;
- 5) Manual reset push-button;
- 6) Signalling lamp of existing auxiliary voltage supply (green LED);
- 7) Signalling lamp of tripped relay (red led);
- 8) Terminals for auxiliary supply;
- 9) Relay output terminals;

IMPORTANT: In the version with excited relay (fail safe), the coil (Ba) must be connected at the terminal 4-5.

DE

legende

- 1) Potentiometer für die Einstellung der Auslösezeit.
- 2) Potentiometer für die Einstellung des Auslösestroms.
- 3) Mikroschalter für die Auswahl der Konstante:
 - Automatischen Zurücksetzen mit Mikroschalter (a) auf Position 1;
 - Zeit:
 - K = 1 mit Mikroschalter (b) auf Position 0;
 - K = 10 mit Mikroschalter (b) auf Position 1;
 - Strom:
 - K = 0,1 mit Mikroschalter (c-d) auf Position 0;
 - K = 1 mit Mikroschalter (c) auf Position 1 und (d) auf Position 0;
 - K = 10 mit Mikroschalter (c-d) auf Position 1
- 4) Testdrucktaste.
- 5) Manuelle Reset-Taste.
- 6) Signallampe für Hilfsspannung (grüne LED-Anzeige).
- 7) Signallampe für ausgelöstes Relais (rote LED-Anzeige).
- 8) Klemmen für Hilfsspannung
- 9) Klemmen für Ausgangsrelais

WICHTIG: In der Version mit erregtem Relais (Fehlersicherheit), die Spule (Ba) mit den Klemmen 4-5 verbinden.

ES

legenda

- 1) Potenciómetro de regulación tiempo de disparo.
- 2) Potenciómetro de regulación intensidad de fuga.
- 3) Micro interruptor para la elección de las constantes:
 - Rejeste con interruptor automático (a) en pos.1
 - tiempo:
 - K = 1 para micro (a) en posición 0;
 - K = 10 para micro(a) en posición 1;
 - Intensidad:
 - K = 0,1 para micro (b-c) en posición 0;
 - K = 1 para micro(b) en posición 1 y (c) en posición 0;
 - K = 10 para micro (c-b) en posición 1
- 4) Pulsador de prueba.
- 5) Pulsador de rearme manual.
- 6) Lámpara de señalización presencia de tensión auxiliar (LED verde).
- 7) Lámpara de señalización de relé disparado (LED rojo).
- 8) Terminales de alimentación auxiliar;
- 9) Terminales terminales de salida Relé

IMPORTANTE: En la version con relé excitado (seguridad positiva) la bobina (Ba) debe estar conectada a los terminales 4 y 5.

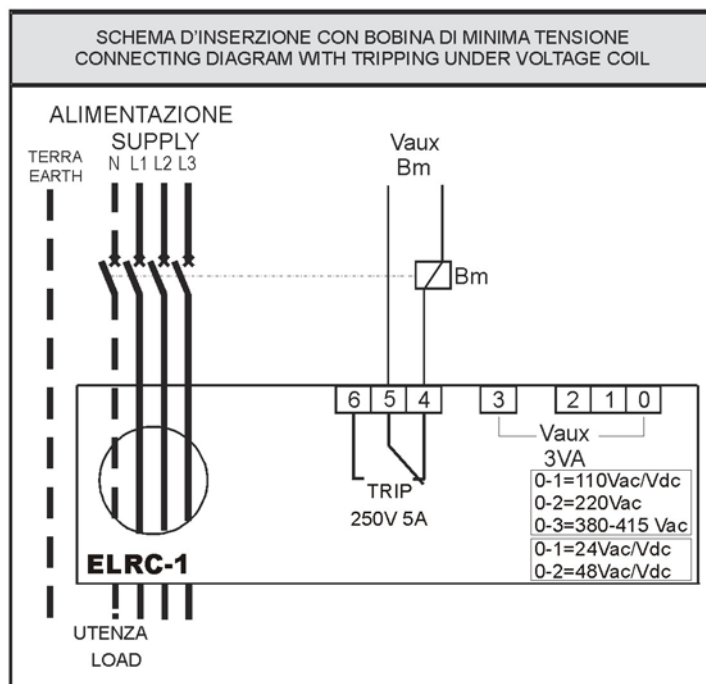
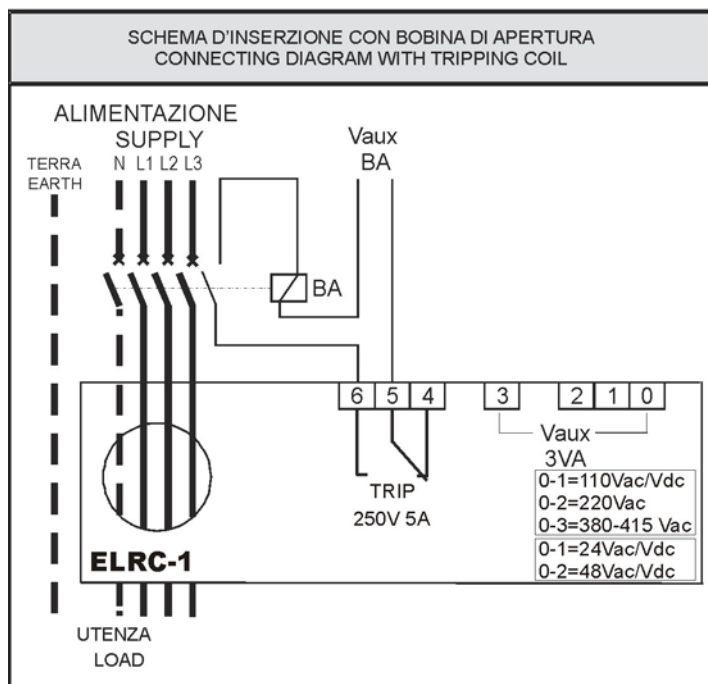
FR

légende

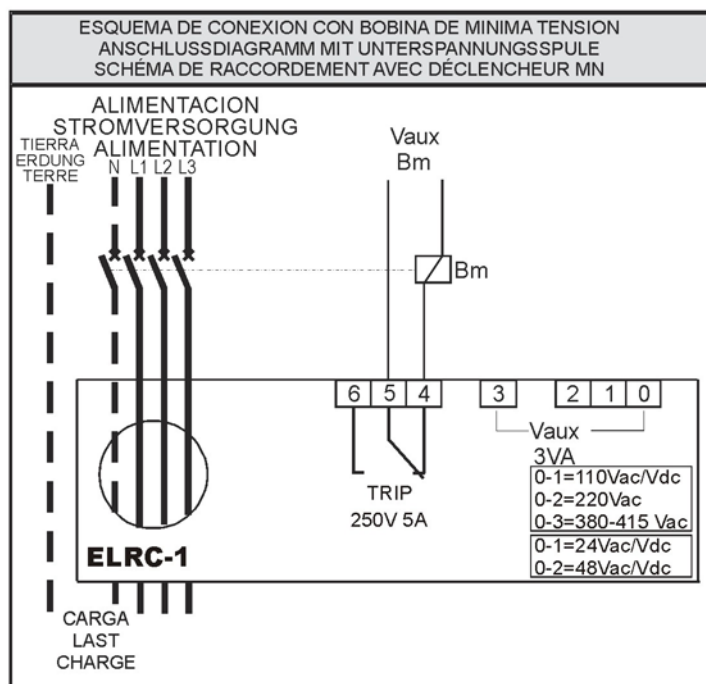
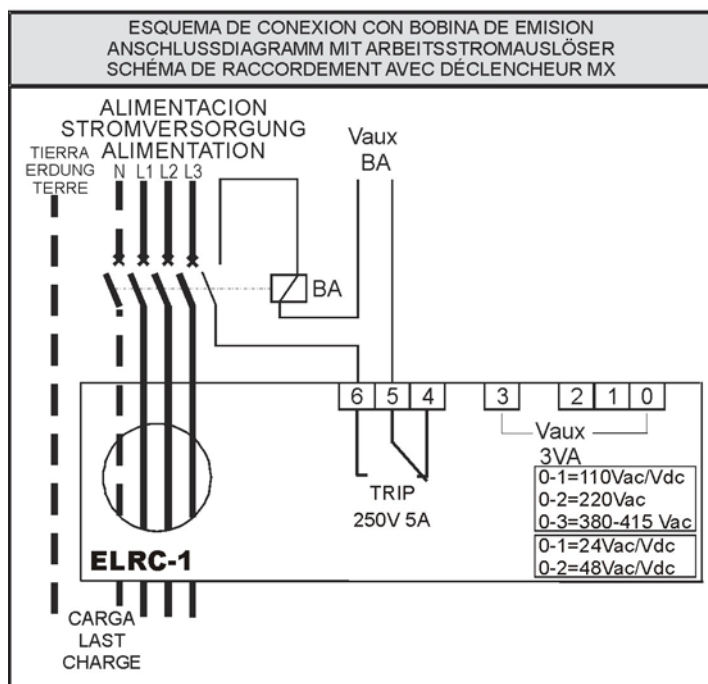
- 1) Potentiomètre de réglage du temps d'intervention;
- 2) Potentiomètre de réglage de la seuil de courant d'intervention;
- 3) Commutateurs a coulisse pour la sélection des constants:
 - réarmement automatique avec commutateur (a) en pos. 1;
 - sélection de la constante pour réglage de temps:
 - K = 1 pour commutateur (b) en position 0;
 - K = 10 pour commutateur (b) en position 1;
 - sélection de la constante pour réglage de la courant:
 - K = 0.1 pour commutateurs (c-d) en position 0;
 - K = 1 pour commutateur (c) en pos. 1 et (d) en pos. 0;
 - K = 10 pour commutateurs (c-d) en pos. 1;
- 4) Bouton-poussoir d'essai;
- 5) Bouton-poussoir de réarmement;
- 6) Lampe de signalisation de la tension d'alimentation auxiliaire (LED VERT);
- 7) Lampe de signalisation d'intervention (LED ROUGE);
- 8) Terminaux pour l'alimentation auxiliaire
- 9) Terminaux sortie relais

IMPORTANT: En version relais excite (positif), la bobine de décrochage (Ba) doit être connectée aux bornes 4-5.

IT-UK



FR-DE-ES



control elettronica srl

I-26900 Lodi - ITALY - Via S. Fereolo, 9
Tel. +39 0371 30207 / 30761 Fax +39 0371 32819
<http://www.control.it> - E-mail: control@control.it